

## AVENIR D'AUDIENCE APRES EXPERTISE

Fait pour les parties de revenir par devant la juridiction qui a prononcé préalablement un jugement ordonnant l'expertise, après élaboration de celle-ci. et ce, afin d'homologuer le rapport d'expertise.

**إعادة السير في الدعوى بعد إجراء الخبرة: (قانون الإجراءات المدني والإدارية):**

رجوع الأطراف أمام الجهة القضائية التي سبق أن أصدرت حكماً بإجراء خبرة، بعد إتمام القيام بها، وذلك للمصادقة على تقرير الخبير.

## AVORTEMENT (dr. pen.)

Délit consistant en l'interruption de grossesse d'une femme enceinte ou supposée enceinte par breuvage, médicaments, violence ou par tout autre moyen avec ou sans consentement. L'avortement ne constitue pas un délit lorsqu'il est indispensable pour sauver la vie de la mère en danger.

V. Art. 304 à 313 du c. pen.

## الإجهاض:

جنحة تتمثل في وضع حد لحالة امرأة حامل أو مفترض حملها وذلك بإعطائها مشروبات أو أدوية باستعمال العنف أو بأية وسيلة أخرى سواء وافقت على ذلك أم لا.

راجع المواد: 304 إلى 314 من قانون العقوبات.

## DISPOSITIONS COMMUNES

L'application des peines portées contre ceux qui font usage de monnaies, billets, sceaux, timbres, marteaux, poinçons, marques et écrits faux, contrefaits, fabriques ou falsifiés, cesse toutes les fois que le faux n'est pas connu de la personne qui fait usage de la chose fausse.

## أحكام مشتركة:

المادة 230: يوقف تطبيق العقوبات المقررة ضد من يستعمل النقود أو الأوراق أو الأختام أو الطوابع أو المطارق أو الدمغات أو العلامات أو المحررات المزورة أو المقلدة أو المصطنعة أو المزيفة كلما كان التزوير مجهولاً من الشخص الذي استعمل الشيء المزور.

## ACTE DE NOTORIETE (dr. civ.)

Acte passe devant un officier public (notaire...) constatant les déclarations de personnes ou témoins attestant un fait notoire (connu) : la forme la plus usitée est l'acte de notoriété en

matière de succession pour établir la liste des héritiers (qualité et droits des successibles.  
etc...)

### عقد إشهار رسمي (القانون المدني):

عقد يحرره موظف عمومي (موثق) يثبت تصريحات أشخاص أو شهود تؤكد واقع معلومة لدى الجميع  
الشكل الأكثر شيوعا هو العقد التوثيقي الخاص بالميراث والذي يحدد قائمة الورثة (صفتهم، حقوقهم...)